

# anima

澳門愛護動物協會  
SOCIÉDADE PROTECTORA DOS ANIMAIS DE MACAU  
SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS (MACAU)

二零一五 - 澳門格力犬的希望年  
2015...O Ano da Esperança dos Galgos  
de  
Macau  
2015...Our Year of Hope for Macau's  
Greyhounds

APP 28 AM9:35

Macau, 27 de Abril de 2016

N ref 017-04-2016-DICJ  
V ref 1952/DIAM/2016

Exmo Senhor  
Dr. Paulo Martins Chan  
Director  
D.I.C.J  
Macau, RAE (China)



## LIFE HONORARY PRESIDENTS

Dr. Ho Hau Wah

Steve Wynn

## HONORARY PRESIDENT

Faye Ho

## BOARD OF DIRECTORS

### President

Albano Martins

### Vice-Presidents

Guy Lesquoy  
Ian Smith

### Treasury

Lee Ho Yee

### Secretary

Chao Kei

### Members

João Janela Baptista da Silva  
José António de Sousa Pais  
Georgina Rangel  
Chan Hon Keong  
Eszter Konyves- Kolonics  
Julia Jerosh Herold Brockman  
Antonio Maria Ho  
Diana Fátima da Silva  
Francisco Leandro  
Lei On Lai  
Scott James Messinger  
Iao Weng Devonne

## SUPERVISORY BODY

### President

Chui Sai Cheong

### Vice-President

Lau Veng Seng

### Member

António Félix Pontes

## GENERAL ASSEMBLY

### President

Ana Soares da Silva

### Vice-President

José Celestino Maneiras

### Member

Luk Pui Ki

## **ESCLARECIMENTO ADICIONAL**

Acusamos a recepção da v/carta acima referenciada, datada de 19 de Abril p.p., que agradecemos.

Relativamente ao seu conteúdo, gostaríamos de realçar que a grande maioria das questões levantadas pela Anima na n/carta datada de 3 de Dezembro de 2015 (ref 001-12-2015-DICJ), que anexamos, não foi ainda abordada pela DICJ, pelo que gostaríamos de voltar de novo a solicitar que nos possam responder com a brevidade possível, bem como o resultado do nosso pedido de intermediação, pela DICJ, na libertação de dois galgos.

O conteúdo da carta de V. Exa. acima referenciada não é esclarecedor, ficando a dúvida: quem faz de facto a escolha aleatória e a recolha das amostras e quem as armazena, dado que devem ser efectuadas depois das corridas, ou seja, à noite? Quem as envia depois ao laboratório?

Pela resposta dada por V. Exa. somos levados a concluir, de forma perigosa, que tal processo é todo conduzido pelo Canidromo, o que, convenhamos, não garante qualquer neutralidade e isenção a todo o processo de supervisão, dado que o Canidromo é competidor ao lado de outros donos de animais e o único com acesso aos canis onde eles se encontram.

Desta forma, agradecemos, pois, uma resposta tão urgente quanto possível a todas as questões formuladas nas cartas anteriores, nomeadamente, nesta e na carta datada de 3 de Dezembro de 2015.

Agradecendo antecipadamente, apresentamos a V. Exa. os nossos melhores cumprimentos

  
Albano Martins  
Presidente

Anexo: 1 (um): n/carta ref 001-12-2015

## **NEVER ABANDON YOUR PETS**

Estrada do Altinho de Ká Hó – Coloane  
路環九澳高頂馬路

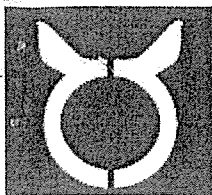
C.P. 1010-Macau P.O.Box 1010- Macau 澳門郵政信箱 1010 號

Tel/Fax 28715 732, Tel 28703 224

Emails: [info@animamacau.org](mailto:info@animamacau.org) Website: [www.animamacau.org](http://www.animamacau.org)

FOUNDED ON 11/12/2003

GRANTED THE STATUS OF PUBLIC  
UTILITY BY THE MACAU SPECIAL  
ADMINISTRATIVE REGION ON  
25/11/2009



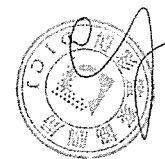
# anima

澳門愛護動物協會  
SOCIÉDADE PROTECTORA DOS ANIMAIS DE MACAU  
SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS (MACAU)

二零一五 - 澳門格力犬的希望年  
2015...O Ano da Esperança dos Galgos  
de  
Macau  
2015...Our Year of Hope for Macau's  
Greyhounds

Macau, 3 de Dezembro de 2015

N ref 001-12-2015-DICJ



LIFE HONORARY PRESIDENTS

Dr. Ho Hau Wah

Steve Wynn

HONORARY PRESIDENT

Faye Ho

BOARD OF DIRECTORS

President  
Albano Martins

Vice-Presidents  
Guy Lesquoy  
Ian Smith

Treasury  
Lee Ho Yee

Secretary  
Chao Kei

Members  
João Janela Baptista da Silva  
José António de Sousa Pais  
Georgina Rangel  
Chan Hon Keong  
Eszter Konyves- Kolonics  
Julia Jerosh Herold Brockman  
Antonio Maria Ho  
Diana Fátima da Silva  
Francisco Leandro  
Lei On Lai  
Scott James Messinger  
Iao Weng Devonne

SUPERVISORY BODY

President  
Chui Sai Cheong

Vice-President  
Lau Veng Seng

Member  
António Félix Pontes

GENERAL ASSEMBLY

President  
Ana Soares da Silva

Vice-President  
José Celestino Maneiras

Member  
Luk Pui Ki

Exmo Senhor  
Dr. Paulo Martins Chan  
Director  
D.I.C.J  
Macau, RAE (China)

**PEDIDO DE REUNIÃO E DE LIBERTAÇÃO DE DOIS GALGOS**

Em primeiro lugar gostaria de lhe desejar os maiores votos de felicidades no cargo que agora assume, em substituição do Dr. Manuel das Neves que agora nos deixa, e ao mesmo tempo solicitar uma reunião de urgência consigo na próxima semana, até dia 11, com excepção da manhã do dia 7 porque terei uma reunião com o Ex-Chefe do Executivo, Dr. Edmundo Ho, que é, actualmente, Presidente Honorário Vitalício da Anima. A partir do dia 12, o signatário estará ausente de Macau.

Prometo que não lhe tirarei mais de 30 minutos. Essa reunião é muito importante para a Anima e, acredito, para a DICJ.

Com o Dr. Manuel das Neves foi possível o Governo obrigar o Canidromo a lançar um plano de adopções. Infelizmente, contrariado, o Canidromo não se esforçou nada por fazer o que lhe havia sido exigido e o que fazem todas as pistas do mundo. Em quatro anos, apenas quatro animais foram dados para adopção, sendo que o primeiro foi adoptado pelo seu próprio veterinário, mas vive na sua clínica, provavelmente para ser utilizado em transfusões de sangue. Todos os outros foram mandados para o IACM para adopção, ou seja, para que o governo faça o trabalho que ao Canidromo devia competir.

O Canidromo recusou, nas duas reuniões que tivemos sob a égide da DICJ, um acordo com a Anima, a maior e mais activa sociedade protectora de animais de Macau, uma instituição de Utilidade Pública Administrativa, reconhecida como tal pelo Governo em 25 de Novembro de 2009 e cujas instalações em Coloane foram totalmente financiadas pelo Governo de Macau através da Fundação Macau.

O programa de adopção que lançaram foi apenas para atirar areia para os olhos de nós todos, incluindo o Regulador que é a DICJ. Como pode facilmente deduzir todos os animais, importados da Austrália, que para lá vão, saem mortos, em idade relativamente jovem e na maioria das vezes apenas por não serem competitivos.

A Anima, como sociedade protectora, não pode fechar os olhos a esta situação de crueldade. Animais jovens e saudáveis são mortos sem dó nem piedade e nada de

**NEVER ABANDON YOUR PETS**

FOUNDED ON 11/12/2003

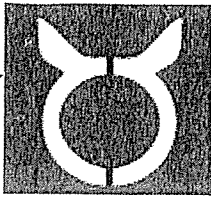
GRANTED THE STATUS OF PUBLIC UTILITY BY THE MACAU SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION ON 25/11/2009

Estrada do Altinho de Ká Hó -- Coloane  
路環九澳高頂馬路

C.P. 1010-Macau P.O.Box 1010- Macau 澳門郵政信箱 1010 號

Tel/Fax 28715 732, Tel 28703 224

Emails: info@animamacau.org Website: [www.animamacau.org](http://www.animamacau.org)



# anima

澳門愛護動物協會  
SOCIÉDADE PROTECTORA DOS ANIMAIS DE MACAU  
SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS (MACAU)

二零一五 - 澳門格力犬的希望年  
2015...O Ano da Esperança dos Galgos  
de  
Macau  
2015...Our Year of Hope for Macau's  
Greyhounds

## LIFE HONORARY PRESIDENTS

Dr. Ho Hau Wah

Steve Wynn

## HONORARY PRESIDENT

Faye Ho

## BOARD OF DIRECTORS

President  
Albano Martins

Vice-Presidents  
Guy Lesquoy  
Ian Smith

Treasury  
Lee Ho Yee

Secretary  
Chao Kei

## Members

João Janela Baptista da Silva  
José António de Sousa Pais  
Georgina Rangel  
Chan Hon Keong  
Eszter Konyves- Kolonics  
Julia Jerosh Herold Brockman  
Antonio Maria Ho  
Diana Fátima da Silva  
Francisco Leandro  
Lei On Lai  
Scott James Messinger  
Jao Weng Devonne

## SUPERVISORY BODY

President  
Chui Sai Cheong

Vice-President  
Lau Veng Seng

Member  
António Félix Pontes

## GENERAL ASSEMBLY

President  
Ana Soares da Silva

Vice-President  
José Celestino Maneiras

Member  
Luk Pui Ki

anormal acontece aos responsáveis pela pista, sabido que há uma lei em vigor (Anexo 1) que pune com prisão até três anos quem maltrate um desses animais. Matar animais saudáveis, é forma muito cruel de maltratar um animal!

Dr. Paulo Chan,

vai-me permitir, mas temos sérias dúvidas que muitos desses animais não corram completamente drogados. Basta uma simples leitura da legislação que inclui para se perceber que isso aconteceu desde início. O bom-senso ensina que é prática que deve continuar a existir, até porque o Canidromo compete com os donos de animais que os compram em hasta pública, os quais não são autorizados a entrar nas próprias instalações onde se encontram os seus animais. Qual é de facto a supervisão que se faz relativamente a esse assunto? Pela informação que temos, essa supervisão não compete ao IACM mas sim à DICJ! Ora, a DICJ, sendo um organismo regulador e de controlo do jogo que não possui veterinário algum, como garante um processo limpo e rigoroso de recolha e análise de sangue? Quantas vezes isso é feito e onde ficam depositadas as recolhas antes da análise laboratorial e onde são elas feitas?

Com a transmissão em directo pela MSTV das corridas, como garante a DICJ que todas as receitas são registadas no totalizador, se a transmissão atinge, ao que se sabe, por exemplo, o continente? Como pode a DICJ garantir que não há apostas ilegais? Durante anos e anos a fio, o Canidromo apresentava quase sempre prejuízos. Até 2007, os resultados transitados, de acordo com os números do sítio da DICJ, foram sempre negativos (-MOP 4.146.899). A pergunta que um cidadão comum faz é, isso não parece estranho?

A morte, em média de 30 animais por mês, é a forma que o Canidromo encontra para, sem trabalho de adopções, dispôr de espaço para novos animais que são importados da Austrália para serem colocados à venda em hasta pública, auferindo um rendimento adicional (provavelmente não tributado) que, em conjunto com um regime fiscal mais benevolente que os casinos (25%, a partir de 2005, em vez de 40% pago já nessa data pelos casinos) passa a mensagem para o exterior que não ganham dinheiro, mas também não perdem. O valor auferido nas hastas públicas este ano, até Outubro, totalizou MOP 3.767.000! O valor perdido pelo Governo de 2006 até ao terceiro trimestre deste ano, por tributar a actividade do Canidromo com um desconto de 15 por cento relativamente ao que cobra aos casinos, foi de MOP 290.700.000! As suas receitas anuais originárias das apostas continua a cair, tendo começado bem antes da queda das receitas dos casinos, e são tão insignificantes que equivalem a cerca de 4 horas de receitas de todos os casinos de Macau!

Pode essa insignificância, a que se acrescenta a violência sistemática contra animais meigos e inofensivos, justificar no século XXI a sua manutenção na zona mais densamente povoada do mundo que é o Fai Tchi Kei? Com animais a ganhar e ladrar noite fora, como deve ser do conhecimento da DICJ?

## NEVER ABANDON YOUR PETS

Estrada do Alinho de Ká Hó - Coloane  
澳門九澳高頂路

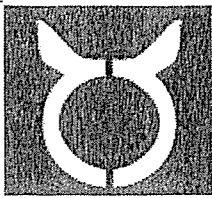
C.P. 1010-Macau P.O.Box 1010- Macau 澳門郵政信箱 1010 號

Tel/Fax 28715 732, Tel 28703 224

Emails: info@animamacau.org Website: [www.animamacau.org](http://www.animamacau.org)

FOUNDED ON 11/12/2003

GRANTED THE STATUS OF PUBLIC  
UTILITY BY THE MACAU SPECIAL  
ADMINISTRATIVE REGION ON  
25/11/2009



# anima

澳門愛護動物協會  
SOCIEDADE PROTECTORA DOS ANIMAIS DE MACAU  
SOCIETY FOR THE PROTECTION OF ANIMALS (MACAU)

二零一五 - 澳門格力犬的希望年  
2015...O Ano da Esperança dos Galgos  
de  
Macau  
2015...Our Year of Hope for Macau's  
Greyhounds

## LIFE HONORARY PRESIDENTS

Dr. Ho Hau Wah

Steve Wynn

## HONORARY PRESIDENT

Faye Ho

## BOARD OF DIRECTORS

President  
Albano Martins

Vice-Presidents  
Guy Lesquoy  
Ian Smith

Treasury  
Lee Ho Yee

Secretary  
Chao Kei

Members  
João Ianela Baptista da Silva  
José António de Sousa Fais  
Georgina Rangel  
Chan Hon Keong  
Eszter Konyves- Kolomics  
Julia Jerosh Herold Brockman  
Antonio Maria Ho  
Diana Fátima da Silva  
Francisco Leandro  
Lei On Lai  
Scott James Messinger  
Iao Weng Devonne

## SUPERVISORY BODY

President  
Chui Sai Cheong

Vice-President  
Lau Veng Seng

Member  
António Félix Pontes

## GENERAL ASSEMBLY

President  
Ana Soares da Silva

Vice-President  
José Celestino Maneiras

Member  
Luk Pui Ki

Que diploma legislativo autoriza o Canídro a comprar e vender animais? Por que razão o Governo não impõe agora uma restrição completa à importação desses animais, dando uma mensagem de modernidade ao mundo inteiro que não consegue perceber como é que se continuam a importar tantos animais para serem depois rapidamente aniquilados? Em dois anos, toda a população de galgos do Canídro é renovada, se a média mensal de mortes se mantiver junto de 30!

No mês passado chegaram a Macau mais uma remessa de galgos e este mês, de acordo com fontes australianas, chegarão mais duas remessas!

Finalmente, gostaria de pedir à DICJ que mediasse junto do Canídro, e do dono do galgo City Hunter, Sr. Lau Man, recentemente ferido, que nos cedesse esse animal. Estaremos dispostos a pagar por ele, sabendo que foi vendido pelo Canídro ao Sr. Lau Man, em hasta pública de 6 de Junho deste ano por HKD 17,000, preço-base de licitação. O animal chamava-se, na altura, Despicable Jack! Hoje chama-se, como disse, City Hunter (anexo 2).

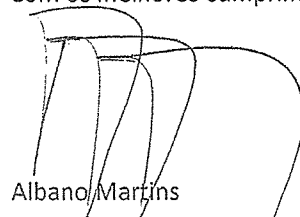
Estendemos essa nossa intenção também ao galgo Brooklyn, hoje propriedade do Canídro, que se encontra inactivo no Canil T e que só não foi abatido porque é o rosto de uma campanha internacional a favor do encerramento dessa pista!

Queremos enviar Jack de volta para a Austrália para poder ficar com quem adoptou um seu irmão e que nos tem vindo a solicitar nos últimos dias, a nós e a várias organizações internacionais dos direitos dos animais. Se V. Exa. me permite, não seria prudente que esse animal fosse abatido pois isso iria reforçar a ideia de que Macau é a pista mais cruel do mundo, apenas confirmando que animal que entra lá vivo sai de lá sempre morto!

Brooklyn será enviado para os Estados Unidos da América.

Nós sabemos a relutância do Canídro em dar para adopção animais que estão inactivos, preferindo matá-los. As hastas públicas explicam isso. Posso-lhe garantir Dr. Paulo Chan, pela experiência que temos e pela experiência das organizações internacionais que lidam com animais retirados de pistas, nomeadamente da maior organização do mundo nessa área (GREY2K USA WORLDWIDE) que esses animais não precisam de treino algum para serem adoptados. Trata-se de uma invenção do Canídro apenas para impedir a sua adopção, enganando os menos sabedores da matéria.

Com os melhores cumprimentos



Albano Martins

NEVER ABANDON YOUR PETS

FOUNDED ON 11/12/2003

GRANTED THE STATUS OF PUBLIC  
UTILITY BY THE MACAU SPECIAL  
ADMINISTRATIVE REGION ON  
25/11/2009

Estrada do Altinho de Ká Hó - Coloane  
澳門九龍灣  
C.P. 1010-Macau P.O.Box 1010- Macau 澳門郵政信箱 1010 號  
Tel/Fax 28715 732, Tel 28703 224 Emails: info@animamacau.org Website: www.animamacau.org